

## 第2回 京大本番レベル模試

採点基準 英語

### 全体の基準

- \*原則として次の基準に従うものとする。各問ごとの追加基準がある場合はそちらが優先される。
- ・原則として減点方式により採点する。
- ・各小問は、全体をいくつかの部分に分けて点数を分配する。
- ・部分ごとに、解答が明らかに未完である場合、その部分については点数を与えない。
- ・同一の誤りが複数回ある場合、減点は原則初出の1回のみとする。
- ・誤字・脱字・スペルミスは、1語につき**マイナス1点**

### 内容説明・英文和訳（大問Ⅰ・Ⅱ）の基準

- \*以下の項目に関して、1点から3点の幅で減点する。
- ・単語の誤訳や文脈上不自然な訳は、1つにつき**マイナス1点**を原則とする。但し、意味・構文上大きな誤りは**マイナス2点**とする。訳漏れの場合は単語の種類によって次を原則とする。即ち、**修飾語**は欠如しても意味・構文に影響が少ない場合、**マイナス1点**。**内容語**と**機能語**は欠如すると意味・構文に影響するので、原則**マイナス2点**とする。

単語の種類	誤訳	欠如
<b>修飾語</b> （限定形容詞・副詞・冠詞・助動詞）	-1	-1
<b>内容語</b> （名詞・代名詞・動詞・叙述形容詞）	-1	-2
<b>機能語</b> （従属接続詞・前置詞）	-1	-2

- ・イディオム・文法・語法・構文の知識不足による誤訳は、単語の誤訳に倣う。文脈の把握ミスによる致命的な誤訳は、1つにつき**マイナス3点**を原則とする。但し、与えられた配点を超えた減点はしない。

### 英作文問題（大問Ⅲ・Ⅳ）の基準

- \*部分ごとに基準がない場合、以下の項目に関して、1点から3点の幅で減点する。
- ・単語の誤訳・訳漏れは、上記和訳問題に同じ。
- ・イディオム・文法・語法・構文の知識不足による誤訳及び適切性を欠く訳は上記和訳問題に準ずる。また、**SVO**の語順、従属接続詞や前置詞の後置など致命的な構文上の誤りは、1つにつき、**マイナス3点**を原則とする。

配点表			
大問	配点	小問等	配点
I	50	(1)	25
		(2)	10
		(3)	15
II	50	(1)	15
		(2)	15
		(3)	20
III	25	—	25
IV	25	—	25
大問計	150	小問計	150

大問 I (1) 配点 25

【基準・配点】

次の要素に以下の点を配す。以下に言及のない誤訳・ミスは1つマイナス1~2点を原則とする。

①第1文 (6点)

部分	配点	-1点	-2点
As the author writes, the ease with which we are satisfied enough to stop thinking is troubling.	6	As=誤訳 the author=誤訳 writes=時制ミス/誤訳 the ease=誤訳 we=誤訳 are satisfied=時制ミス/誤訳 enough=誤訳/欠如 to stop=誤訳 thinking=誤訳 is troubling=時制ミス/誤訳	As=欠如 the author=欠如 writes=欠如 the ease=欠如 with which=誤訳 we=欠如 are satisfied=欠如 to stop=欠如 thinking=欠如 is troubling=欠如

②第2文 (6点)

部分	配点	-1点	-2点
The brain's laziness makes stopping to think – switching to manual – easier said than done.	6	The brain's=誤訳 laziness=誤訳 makes=時制ミス/誤訳 stopping to think=誤訳 switching to=誤訳 manual=誤訳 easier said than done=誤訳	The brain's=欠如 laziness=欠如 makes=欠如 stopping to think=欠如 switching to=欠如 manual=欠如 easier said than done=欠如
第5文型 (make O C) を把握できていない訳出は-4点。			

③第3文 (7点)

部分	配点	-1点	-2点
As you might imagine, this default state of ours, in which deliberate thinking is low, is highly suggestible.	7	As=誤訳 you=誤訳 might=時制ミス/誤訳/欠如 imagine=誤訳 this=誤訳/欠如 default=誤訳/デフォルト/欠如 state=誤訳 of ours=誤訳/欠如  deliberate=誤訳/欠如 thinking=誤訳 (但し, 前と異なるミス) is low=時制ミス/誤訳 (「低い」は誤訳) is suggestible=時制ミス/誤訳 highly=誤訳/欠如	As=欠如  imagine=欠如  state=欠如 in which=誤訳  thinking=欠如 is low=欠如 is suggestible=欠如

④第4文 (6点)

部分	配点	-1点	-2点
Unless something drastic happens that requires us to take manual control of the situation, we're happy to go with the flow.	6	Unless=誤訳 something=誤訳 drastic=誤訳/欠如 happens=時制ミス/誤訳 requires=時制ミス/誤訳 us=誤訳 to take control of=誤訳 manual=マニュアルで/誤訳/欠如 the situation=誤訳 we're=時制ミス/誤訳/欠如 happy to=誤訳 go with=誤訳 the flow=誤訳	Unless=欠如 something=欠如 happens=欠如 that=誤訳 requires=欠如  to take control of=欠如 the situation=欠如  happy to=欠如 go with=欠如 the flow=欠如

大問 I (2) 配点 10

【基準・配点】

次の要素に以下の点を配す。以下に言及のない誤訳・ミスは1つマイナス1~2点を原則とする。

区分		配点
①	「ウェブサイトでもっと見たいものをFの字形に配置すること」への言及	5
②	「①の理由」への言及 (これは、左から右に書かれる英語の話者はそれと同方向に視点を自動的に動かすからである)	5

大問 I (3) 配点 15

【基準・配点】

次の要素に以下の点を配す。以下に言及のない誤訳・ミスは1つマイナス1~2点を原則とする。

①第1文(7点)

部分	配点	-1点	-2点
However, some sneaky companies use their knowledge of our automatic mode preference to create friction instead of remove it.	7	However=誤訳/欠如 some=誤訳/欠如 sneaky=誤訳/欠如 companies=誤訳 use=時制ミス/誤訳 their=誤訳/ knowledge of=～の知識/誤訳 our=誤訳/欠如 automatic=誤訳/欠如 mode=誤訳/欠如 preference=誤訳 to create=誤訳 friction=誤訳 instead of=誤訳 remove=誤訳 it=誤訳	companies=欠如 use=欠如 knowledge of=欠如 preference=欠如 to create=欠如 friction=欠如 instead of=欠如 remove=欠如 it=欠如

②第2文(8点)

部分	配点	-1点	-2点
They use the law of least mental effort to their advantage by placing anything they don't want you to see or do behind a wall of mental effort.	8	They=誤訳 use=時制ミス/誤訳 the law of=誤訳 least mental effort=誤訳 to their advantage=誤訳 by=誤訳 placing=誤訳 anything=誤訳 they=誤訳 don't=時制ミス/誤訳 want O to do=誤訳 you=誤訳 see=誤訳 or=誤訳 do=誤訳 behind=～の後ろ[裏]に/～に隠れた所に (左記で「見つかる」の欠如) a wall of=～という(障)壁[摩擦] mental effort=思考	They=欠如 use=欠如 the law of=欠如 least mental effort=欠如 to their advantage=欠如 placing=欠如 anything=欠如 don't=欠如 want O to do=欠如 you=欠如 see=欠如 do=欠如 behind=欠如 a wall of=欠如 mental effort=欠如

大問Ⅱ (1) 配点 15

【基準・配点】

次の要素に以下の点を配す。以下に言及のない誤訳・ミスは1つマイナス1～2点を原則とする。

部分	配点	-1点	-2点
I was also really amazed to see how much energy it costs to actually mine and refine fossil fuels.	6	I=誤訳 was amazed=時制ミス/誤訳 also=誤訳/欠如 really=誤訳/欠如 to=誤訳 see=誤訳 how much=誤訳 energy=誤訳  costs=時制ミス/誤訳 to=誤訳 actually=誤訳/欠如 mine=誤訳 and=誤訳 refine=誤訳 fossil fuels=誤訳	I=欠如 was amazed=欠如  to=欠如 see=欠如 how much=欠如 energy=欠如 it=形式主語把握ミス costs=欠如 to=欠如  mine=欠如  refine=欠如 fossil fuels=欠如
Apparently 11% of the energy that we use is dedicated to getting fossil fuels out of the ground, so we save a lot just by not trying to mine them.	9	Apparently=見かけは[一見]/明らかに[確かに]/誤訳/欠如 11% of=誤訳 the energy=誤訳 (但し, 前と異なるミス)  we=誤訳 use=時制ミス/誤訳 is dedicated to=時制ミス/誤訳 getting=誤訳 fossil fuels=誤訳 (但し, 前と異なるミス) out of the ground=誤訳 so=誤訳/欠如 we=誤訳 save=時制ミス/誤訳 a lot=誤訳/欠如 just=誤訳/欠如 by=誤訳 not=誤訳 trying to=誤訳/欠如 mine=誤訳 (但し, 前と異なるミス) them=誤訳	11% of=欠如 the energy=欠如 that=誤訳 we=欠如 use=欠如 is dedicated to=欠如 getting=欠如 fossil fuels=欠如 out of the ground=欠如  save=欠如  by=欠如 not=欠如  mine=欠如

大問Ⅱ (2) 配点 15

【基準・配点】

次の要素に以下の点を配す。以下に言及のない誤訳・ミスは1つマイナス1~2点を原則とする。

部分① (3点)

部分	配点	-1点	-3点
you shouldn't be sweating the small, not big, stuff.	3	you=誤訳 shouldn't=時制ミス/誤訳 be sweating=時制ミス/誤訳 the small=誤訳 not big=誤訳/欠如 stuff=誤訳	shouldn't=欠如 be sweating=欠如 the small=欠如  stuff=欠如

部分② (3点)

部分③ (9点)

区分		配点
①	「温度調節器の設定など日々の小さな決断」をすることへの言及	3
②	「電動車の選択, 太陽光発電パネルや熱ポンプの設置など炭素排出に大きく影響する頻繁にはない決断に気をつかうべき」であることへの言及	9

大問Ⅱ (3) 配点 20

【基準・配点】

次の要素に以下の点を配す。以下に言及のない誤訳・ミスは1つマイナス1~2点を原則とする。

①第1文 (10点)

部分 [補足解説]	配点	-1点	-2点
The emphasis on efficiency ever since the 1970s is reasonable, since almost no one can defend outright waste, and almost everyone agrees that recycling, double-glazed windows, more aerodynamic cars, more insulation in our walls, and industrial efficiency will make things better.	10	The emphasis on=誤訳 efficiency=誤訳 ever since=誤訳 the 1970s=1970年/誤訳 is reasonable=時制ミス/誤訳 since=誤訳 almost=誤訳/欠如 no one=誤訳 can=時制ミス/誤訳/欠如 defend=誤訳 outright=誤訳/欠如 waste=誤訳 and=誤訳 almost=誤訳/欠如 everyone=誤訳 agrees that=時制ミス/誤訳 recycling=誤訳 double-glazed=誤訳/欠如 windows=誤訳 more aerodynamic=(多くの)空気力学の/誤訳/欠如 cars=誤訳 more insulation=誤訳 in our walls=誤訳/欠如 and=誤訳 industrial efficiency=誤訳 will=時制ミス/誤訳/欠如 make O better=誤訳 things=誤訳	The emphasis on=欠如 efficiency=欠如 ever since=欠如 the 1970s=欠如 is reasonable=欠如 since=欠如 no one=欠如 defend=欠如 waste=欠如 everyone=欠如 agrees that=欠如 recycling=欠如 windows=欠如 cars=欠如 more insulation=欠如 industrial efficiency=欠如 make O better=欠如 things=欠如

②第2文 (5点)

部分 [補足解説]	配点	-1点	-2点
But while efficiency measures have slowed the growth rate of our energy consumption, they haven't changed the composition.	5	But=誤訳/欠如 while=誤訳 efficiency=誤訳/欠如 measures=誤訳 have slowed=時制ミス/誤訳 the growth=誤訳/欠如 rate of=誤訳 our=誤訳 energy=誤訳/欠如 consumption=誤訳 they=誤訳 haven't changed=時制ミス/誤訳 the composition=誤訳	while=欠如 measures=欠如 have slowed=欠如 rate of=欠如 consumption=欠如 haven't changed=欠如 the composition=欠如



③第3文（5点）

部分 [補足解説]	配点	-1点	-2点
<p>We need zero-carbon emissions, and you can't "efficiency" your way to zero.</p>	<p>5</p>	<p>We=誤訳                      need=時制ミス/誤訳                      zero-carbon=ゼロ・カーボン/カーボン・ニュートラル/炭素実質ゼロ/誤訳                      emissions=誤訳                      and=誤訳/欠如                      you=誤訳                      can't=時制ミス/誤訳                      "efficiency" your way=誤訳                      to zero=誤訳</p>	<p>need=欠如                      zero-carbon=欠如                        can't=欠如                      "efficiency" your way=欠如                      to zero=欠如</p>

大問Ⅲ 配点 25

部分① (5点)

部分	配点	-1	-2
<p>雄大な自然環境の中を、全力で駆ける一頭の馬の絵に目が留まった。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・ My eyes caught sight of a painting of a horse galloping at full speed in a magnificent natural environment.</li> <li>・ A picture caught my eye. It was of a horse running as fast as possible in a wonderful natural setting.</li> </ul>	5点	<p>「～に目が留まった」=誤訳/時制ミス                      「～の絵」=誤訳                      「一頭の馬」=誤訳                      「駆ける」=誤訳/時制ミス                      「全力で」=誤訳/欠如                      「～の中を」=誤訳                      「雄大な」=誤訳/欠如                      「自然環境」=誤訳</p>	<p>「～に目が留まった」=欠如                      「～の絵」=欠如                      「一頭の馬」=欠如                      「駆ける」=欠如                      「～の中を」=欠如                      「自然環境」=欠如</p>

部分② (6点)

部分	配点	-1	-2
<p>馬が家畜化されたのは確か6000年ほど前のことだが</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・ To my knowledge, the domestication of horses dates back to some 6,000 years ago.</li> <li>・ It seems that humans started domesticating horses 6,000 years or so ago.</li> </ul>	6点	<p>「確か」=誤訳/欠如                      「馬」=a horse/誤訳                      「家畜化された」=時制ミス/誤訳                      「6000年ほど前」=誤訳</p>	<p>「馬」=欠如                      「家畜化された」=欠如                      「6000年ほど前」=欠如</p>
<p>以後、輸送や農業などで人間社会にもたらした恩恵は計り知れない。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・ We cannot overestimate their subsequent contribution to human society in transportation, farming and other kinds of work.</li> <li>・ Human society has since received immeasurable benefits from this in activities such as transportation and farming.</li> </ul>		<p>「計り知れない」=時制ミス/誤訳                      「以後」=誤訳/欠如                      「もたらした」=時制ミス/誤訳                      「恩恵」=誤訳                      「人間社会」=誤訳                      「～で」=誤訳                      「など」=誤訳/欠如                      「輸送」=誤訳                      「農業」=誤訳</p>	<p>「計り知れない」=欠如                      「もたらした」=欠如                      「恩恵」=欠如                      「人間社会」=欠如                      「～で」=欠如                      「輸送」=欠如                      「農業」=欠如</p>

部分③ (5点)

部分	配点	-1	-2
<p>しかし、人間との共生の道を選んだ馬は、それに見合う対価を得たのだろうか。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・ In contrast, have the animals ever received the rewards they deserve for choosing the path to coexist with humans?</li> <li>・ But I wonder if horses enjoyed enough benefits after they decided to live together with humans?</li> </ul>	5点	<p>「しかし」=誤訳/欠如                      「馬」=誤訳(但し、前と異なるミス)                      「～との共生の道を選んだ」=時制ミス/制限関係節/誤訳                      「～したのだろうか」=時制ミス/誤訳                      「対価を得る」=誤訳                      「それに見合う」=誤訳/欠如</p>	<p>「馬」=欠如                      「～との共生の道を選んだ」=欠如                      「～したのだろうか」=欠如                      「対価を得る」=欠如</p>

部分④ (5点)

部分	配点	-1	-2
<p>産業革命以降、馬の需要はみるみる減少し、昔日の面影はない。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• After the Industrial Revolution, there has been a drastic reduction in the demand for horses. They no longer have the same prestige they once enjoyed.</li> <li>• Since the Industrial Revolution, the demand for horses has been rapidly decreasing. Horses do not play as important a role as they once did.</li> </ul>	5点	<p>「以降」=誤訳  「産業革命」=誤訳  「馬の需要」=誤訳  「みるみる」=誤訳/欠如  「減少し」=時制ミス/誤訳  「昔日の面影はない」=時制ミス/S is no longer [is different from] what S was [used to be]/誤訳</p>	<p>「以降」=欠如  「産業革命」=欠如  「馬の需要」=欠如    「減少し」=欠如  「昔日の面影はない」=欠如</p>

部分⑤ (4点)

部分	配点	-1	-2
<p>むしろ、今も野生のままの生活を続けていた方が幸せだったのではないだろうか。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Maybe they would live a happier life now if they had chosen another path.</li> <li>• They might be happier if they had instead continued to live in their wild state until now.</li> </ul>	4点	<p>「むしろ」= (文頭で単独の) 「逆に (conversely, instead, rather, on the contrary など)」/誤訳  「～のではないだろうか」=誤訳/欠如  「今も」=誤訳/欠如  「～方が幸せだった」=時制ミス/非比較級/誤訳  「野生のままの生活を続けていた」=時制ミス/誤訳</p>	<p>「～方が幸せだった」=欠如    「野生のままの生活を続けていた」=欠如</p>

## 大問Ⅳ 配点 25

### 【基準・減点】

以下に言及のないミスは全体的基準に従う。

#### 1. 形式面

- ・解答欄をはみ出した部分（途中からはみ出した文も含む）は、採点対象にしない。
- ・語数が 49 語以下，151 語以上のものは，採点対象にしない。

#### 2. 内容面

- ・次の内容を満たさないものは，以下の減点。
  - (1) 食品ロスを減らすうえで最も重要と考えること 1 つ：2 つ以上挙げたものや欠如はマイナス 25 点。
  - (2) 理由 2 つ：欠如は 1 つにつきマイナス 10 点。不適切なものは 1 つにつきマイナス 5 点。
  - (3) 「食品廃棄を減らすこと」はテーマである「フードロスを減らす」ことと同意であるため理由として挙げるには不適切であるためマイナス 10 点。

#### 3. 文法面

- ・文法・語法のミスは各マイナス 1 点。